

Roliga fakta om Famagusta

Ottomanska fontänen



Vattenkranar installerades inte i husen förrän efter 1900. De här fontänerna försedde husen med vatten och var ett skvallerställe för kvinnorna. I dag lider Cypern av kronisk vattenbrist och det är viktigt att hushålla med vattnet både för bosatta och besökare.
- Att stänga av vattnet medan du borstar tänderna sparar över tre ton vatten i månaden!
- En dusch på fem minuter blir sammanlagt ett ton vatten i månaden. Räkna varje minut!

Nestorianska kyrkan



Enligt legenden kan damm som samlats från golvet i kyrkan döda dina fiender om du kastar in det i deras hus. Men ta som varning; om något av dammet förs ut genom stadsmurarna blir den som bär det fördömd för livet. Listiga invånare kom på att de kunde släppa påsar med damm över rampen och plocka upp dem på utsidan av muren.

Venetienska lejonet



Lejonstatyn bevakar Sjöporten, en av de två ursprungliga portarna i ringmuren runt staden. Legenderna hävdar att om du viskar i lejonets öra kommer det att lyda din befallning.

Canbulatporten



Enligt legenden spökar den ottomanska hjälten Canbulat Bey fortfarande för invånarna i Famagusta. Under den ottomanska belägringen 1571 konstruerade venetianerna en speciell halshuggningskatapult med knivar som snurrade runt i porten. Canbulat förstörde den genom att rida in i porten och dödades när han gjorde det. Han fortsatte att spöka för de venetienska krigarna under belägringen. Kan du känna hans närvaro?

Dadelpalmer: Grekiske S:t George



Famagusta är fullt av dadelpalmer. Många av dem, berättas det, planterades av dem som återvände från Hajj eller pilgrimsfärd till Mecka. Dadelpalmer kräver lite vatten och producerar läckra och nyttiga dadlar, som ofta ingår i måltiden när muslimerna bryter fastan för dagen under den heliga månaden Ramadan.

S:t Nicolas katedral/ Lala Mustafa Paşa moskén

Under medeltiden begravdes högt uppsatta kyrkoledare under golvet i katedralen. En grav finns kvar i S:t Nicolas katedral, där ligger en lokal biskop. Han gjorde misstaget att simma i februari, fick lunginflammation och dog.

Takrännsprydnader: Latinske S:t George



Dessa varelser, monster och djuransikten uthuggna i sten var vanliga påbyggnader under medeltiden, särskilt kyrkor. Takrännsprydnaderna i form av groteska figurer troddes skrämja iväg onda andar från religiösa byggnader. Oftast är de placerade på triangelformade punkter på byggnaden, ibland är de utmejslade för att fungera som vattenrör.

Romersk sarkofag: Namik Kemal torget



Visste du att en sarkofag - som är en stenista - kommer av det grekiska ordet sarx som betyder kött och phagin som betyder äta. Det är för att man förr i världen trodde att stenen var "köttätande" eftersom de döda kropparna inuti dem förmultnade mycket fort.

Kan du . . .

- 8 **Armeniska kyrkan:** 1) Kan du hitta de olika märken som huggits in i stenen på utsidan av kyrkan? Hur många kan du hitta? Kan du gissa vad de betyder?
- 20 **Grekiske S:t George:** 2) Kan du se att de gamla kanonkulorna fortfarande sitter kvar i den östra väggen på kyrkan? Kyrkan utsattes för kraftig beskjutning under den ottomanska belägringen. Hur många kan du hitta? Kan du hitta graffitiskeppet på insidan av kyrkans absid (halvrund utbyggnad)? Vet du vem som ritade den och varför?
- 21 **S:t Nicolas katedral/ Lala Mustafa Pashamoskén:** 3) Kan du se det stora fikonträdet Cumbez framför byggnaden? När dina armar runt det? Kan du gissa hur gammalt trädet är?
- 30 **Ottomanska gravarna:** 4) Kan du hitta gravarna några gravar som har en vadderad turban som dekoration? Vet du vad det betyder?

Svar:

1) Det finns minst 10 uthuggna märken och de representerar ordensällskapen för de riddare och resande som besökte kyrkan. 2) Det finns fortfarande minst tre (tre synliga) kanonkulor inbuddade på utsidan av väggen som vetter mot hamnen. Graffitiskeppet finns på insidan på väggen på vänster hand om du står med ansiktet mot framsidan av absiden. Det är grova teckningar som gjordes av sjömän som kom hit med sina skepp under 1500-talet till 1800-talet i hopp om att få den skulde välsignas av gud. 3) Fikonträdet, en symbol för hopp och välsänd, är troligen över 600 år gammalt och har minst sju stammar. 4) Turbanerna visar att det är en högt uppsatt ottomansk som är begärd där. Turbanerna var en symbol för ottomanska ämbetsmän. Ju mer konstrika dekorationerna på turbanen är desto betydelsefullare var personen.



Att uppskatta Cyperns multikulturella förflutna är ett sätt att säkerställa en mer fredlig framtid. Den här broschyren har gjorts för att belysa Famagustas unika plats i regionens historia och göra både invånare och besökare mer medvetna om vikten av att bevara dess rika kulturarv för framtida generationer. Den har framställts av Supporting Activities that Value the Environment (SAVE).

SAVE arbetar med att bygga upp lokal kunskap för att bättre skydda och ta hand om Cyperns kultur- och naturresurser. SAVE-programmet genomförs av International Resources Group (IRG) och betalas av United States Agency for International Development (USAID).

Översättning från engelska till svenska har möjliggjorts av Sveriges ambassad i Nicosia.



www.save-irg.com
www.save-cyprusheritage.com



save-info@irglttd.com
www.famagustawalledcity.org

BARNENS



Famagusta

Utforska ett utomhusmuseum...



Barnens följeslagare på rundturen till fots i Famagusta